

ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

ՀՀ տնտեսական զարգացման և ներդրումների նախարարությունը, ի դեմս նախարարության աշխատակազմի ղեկավար **Ա.Շահնազարյանի**, որը գործում է նախարարության կանոնադրության հիման վրա (այսուհետ՝ Պատվիրատու), մի կողմից, և «**Գրաքնեո Ինստրումենտս Մեստեխնիկ**» ՍՊԸ-ն, ի դեմս Ընկերության տնօրեն պրն. **Պոյեպլի** (այսուհետ՝ Կատարող), մյուս կողմից, կնքեցին սույն պայմանագիրը (այսուհետ՝ Պայմանագիր) հետևյալի մասին:

ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԱՌԱՐԿԱՆ

1. Համաձայն սույն Պայմանագրի Պատվիրատուն հանձնարարում է, իսկ Կատարողը ստանձնում է ծառայությունների մատուցման պարտավորությունը վերանորոգելու IROX 2000 նավթամթերքի ախտորոշման սարքը, սերիալային համարը՝ 20510-0983 (այսուհետ՝ Ծառայություն):

ԿՈՂՄԵՐԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԸ և ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

2. Կատարողը պարտավորվում է մատուցել Ծառայությունը և Պատվիրատուին նախօրոք տեղեկացնել սակագների վերաբերյալ: Կատարողը իրավունք ունի սարքը վերանորոգելու միայն Պատվիրատուի հետ համաձայնեցնելուց հետո: Կողմերը պարտավոր են լրացուցիչ համաձայնության գալ վերանորոգման Ծառայության սակագնի վերաբերյալ:

3. Պատվիրատուն պարտավորվում է կրել բոլոր ծախսերը կապված Կատարողին սարքը հանձնելու, ինչպես նաև այն վերադարձնելու հետ:

4. Կատարողը պարտավորվում է վերանորոգելու և վերադարձնելու սարքը ընդունելուց հետո 6 (վեց) ամսվա ընթացքում:

5. Կատարողը պարտավորվում է սարքի վերանորոգումից հետո տալու երաշխիք 1 տարի ժամկետով:



6. Ցանկացած տարածայնություններ սույն Պայմանագրի դրույթների, ինչպես նաև օրենսդրական հարաբերությունների վերաբերյալ, որոնք նշված չեն սույն Պայմանագրում, վերաբերվեն բանակցությունների միջոցով:

ԱՅԼ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Պ Ա Տ Վ Ի Ր Ա Տ ՈՒ

ՀՀ տնտեսական զարգացման և ներդրումների նախարարություն

Հասցե՝ ք. Երևան, Ս. Սկրտչյան 5

ՀՎՀՀ՝ 02505983

ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն

Հ/Հ՝ 900011010601

Ա.Շահինազարյան՝ ստորագրություն

ՀՀ տնտեսական զարգացման և ներդրումների նախարարության կլոր կնիք

Կ Ա Տ Ա Ր Ո Ղ

«Գրաբնու Ինստրումենտս Մեսսեիսթիլ» ՍՊԸ
Հասցե՝ Ռո. Օտտո ՆեյուրաՏ-Գասսե 1, 1220 Վիեննա

« aiffeisen Landesbank Niederoesterreich-Wien AG»
բանկ, Ավստրիա -Վիեննա

Հ/Հ 100612556

Պոլեպլ՝ ստորագրություն

«Գրաբնու Ինստրումենտս Մեսսեիսթիլ» ՍՊԸ կնիք



Խանկազարյան ևսյն Կոնյու Ե

Ս. Շահինազարյան

Ս. Շահինազարյան



CONTRACT

Armen Shahnazaryan, the Head of Staff of the Ministry of Economic Development and Investments of the Republic of Armenia, on behalf of "The Staff of the Ministry of Economic Development and Investment of the Republic of Armenia" (hereafter referred to as the Customer) on the one hand and ---Mr. POEPPEL--- on behalf of ---Grabner--- (hereafter referred to as the Executor) on the other hand, have concluded the present Contract as follows:

THE SUBJECT OF THE CONTRACT

1. In accordance with the present Contract the Customer orders and the Executor takes up the obligation to repair IRCX 2000 oil products diagnostic device under serial number 20-510-0983 (hereafter referred to as the Goods).

THE RIGHTS AND DUTIES OF THE PARTIES

2. The Executor is obliged to provide services and previously inform the Customer about the tariffs of the service. The Executor has the right to repair the Device only after the consent of the Customer. The sides must additionally reach agreement upon the tariff of service.

3. The Customer is obliged to assume the costs regarding the transfer of the Device and handing it over to the Executor, as well as returning it.

4. The Executor takes the obligation to repair and return the Device in a period of 6 (six) months after the acceptance.

5. The Executor takes the obligation after repair the replaced parts are in the guarantee ---for a period of 1-- (day, month, year).

6. Any disputes concerning the provisions of the present Contract, as well as the legal relations, which are not specified in the present Contract, shall be settled through the negotiations.

RELEVANT INFORMATION

Customer

Ministry of Economic Development
and Investments
of the Republic of Armenia
S.M. Mkrtchyan, Yerevan
Republic of Armenia



Executor


GRABNER
INSTRUMENTS
Mechatronik Ges.m.b.H.
Dr. Otto Heilmannstrasse 1
A-1220 Wien / Austria
www.grabner-instruments.com



Grabner Instruments
 Messtechnik GmbH
 Dr. Otto Neurath Gasse 1
 1220 Wien

Phone +4312821627-0
 No.

grabner.office@ametek.com

FN 203898a,
 ISO Cert. No.009-QM-02-001
 VAT Reg. No.
 ATU61744045

Invoice SAUF-17-00101

Ministry of Economic Development and Investments
 of the Republic of Armenia
 5, M. Mirtchyan street
 Yerevan, 0010
 Armenia

Payment terms

Due date 12.05.17

Invoice date 12.05.17

Art	Nr.	Description	Qty / pc or hour	Price	Amount
		IROX 2000 20-510-0983			
Item	GEHFUS-11-JU6P4X7	Casing foot	4	0,84	3,36
Item	FILT-31KA R10/D5,5X3	Metal filter 10µ	1	2,36	2,36
Item	IR-M01C821.01	Filling	2	9,97	19,94
Item	OR-D002X1.5	O-ring for	1	0,17	0,17
Item	VERP/IROX-	Foam inlet	1	58,11	58,11
Item	VERP/XPERTFALTKARTON	Shipping box	1	19,88	19,88
Resource	REPAIR	Repair time	3,5	150,00	525,00
Resource	ACCS	Calibration and Test recording	6		1.000,00
Total EUR					1.629,82

Accounting number 900011010601
 Tax Code J2505683



[Handwritten signature]

Bankers: Raiffeisen Landesbank Niederrösterreich-Wien AG; Account No.: 100 6 2 556; IBAN: AT27320000100612656; SWIFT: RFLNWA33
 Our general Terms and Conditions (T/C) apply in the current relevant version available through: www.grabner-instruments.com



To Whom It May Concern

Tel. +43 5 1700-92072
Mag. Philoktis Andropoulos

Vienna, 02.11.2012

Dear Sirs or Madams,

Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG ("RLB") confirms, that Grabner Instruments
Messtechnik GmbH maintains a business account with our Bank.

Please find below the wiring instructions for Grabner Instruments Messtechnik GmbH

Bank Name: Raiffeisen Landesbank Niederösterreich-Wien AG
SWIFT: RLNW AT WW
Account Number: 100 612 556
Account Name: Grabner Instruments Messtechnik GmbH
IBAN: AT273200000100612556

In the Originator to Beneficiary Information field, please reference Grabner Instruments invoice numbers.

Best regards


Mag. Werner Müstl


Mag. Philoktis Andropoulos



A-1011 Wien, Postfach 991
Internet: <http://www.raiffeisenbank.at>
S.W.I.F.T.-CODE: RLNW ATWW
Tel.: 05 1700-900

A-1020 Wien, Friedrich-Wilhelm-Raffelson-Platz 1
DVR: 0031535
BLZ 32000
Fax: 05 1700-901

UID: ATU 51351200 OeNB Kto.: 1-2704-3
FN 203160s f-GWien

Beratung mit Mehr[Wert]. Höchste Qualität.
Was Immer Sie unternehmen.

INVOICE/ Ապրանքագիր

Ապրանքագրի համարը SAUF-17-00101

«Անտեսական զարգացման և

ներդրումների նախարարություն

Հասցե՝ ք.Երևան, Մ.Մկրտչյան 5, 0010

Հ/Հ 900011010601

ՀՎՀՀ 02505083

«Գրաբնեռ Ինստրումենտս Մեստեխնիկ» ՍՊԸ

Հասցե՝ Բ. Օտտո Նեյուրաֆ-Գասսե 1, 1220 Վիեննա / Ավստրիա, Վիեննա/

Հեռ. +4312821527 0

Էլեկտրոնային հասցե՝ grabner.office@ametek.com

« Raiffeisen Landesbank Niederoesterreich-Wien AG» շանկ , Ավստրիա ,Վիեննա

Հ/Հ 100612556

SWIFT : RLNWATWW

IBAN: AT273200000100612556

Ապրանքագրի ամսաթիվը՝ 12.05.2017

Վերանրոգվող ւարքի անվանումը՝ IROX 2000/20-510-0983

N	Վերանրոգվող սարքերի անվանումները և չափերը	Մատուցվող ծառայության նկարագրություն	Հատկանիշ	քանակ	Արժեքի գին ՀՀ դրամ	Ընդամենը գումար ՀՀ դրամ
1	GEHFUB-H-008/P 4X7	Պատյանի ոտքեր	հատ	4	452.76	1811.04
2	FILT-SIKA R10/D5.5X3	Մետաղական Տիկտր 10	հատ	1	1272.04	1272.04

3	IR-MOIC321.01	Լցոն	հատ	2	5373.83	10747.66
4	OR-D 002X1.5	Ուեռինե օղակ հիդրավիկ և օդաճնշական սարքերի համար	հատ	1	91.63	91.63
5	VFRP/IROX	Պենոպլաստ սարքի փաթեթավորման համար	հատ	1	31860.29	31860.29
6	VERP/XPERTFALKARTON	Առաքման արկղ	հատ	1	10715.32	10715.32
7	Վերանորոգում	Վերանորոգման տնօրոջունը	ժամ	3.5	80850	282975
8	Տրամաչափարկում և չափաբերում/ ACCS	Տրամաչափարկման և չափաբերման փորձարկում	ժամ	5	107800	539000
ԸՆԴԱՄԵՆԸ				-	-	878473

*Հաշվարկն իրա լուրջովիլ : 539 ելիո փոխարժեքով:



Խաչատրյան Կարո Կիրակոսի

Վ. Եսեկյան